

PT\_ENG



## *Vertigem*

Concepção, escritura e performance : Lucie Lintanf e Romain Teule

Dramaturgia, escritura: Louise Nicollon des Abbayes

Apoio a residência :

Espace BLVU, Oullins ; Le quartz, scène nationale de Brest ; La passerelle Centre d'art contemporain, Brest ; Honolulu, Nantes

Residências e co-produções :

RAMDAM, un centre d'art, Sainte-For-lès-Lyon ; Forum Dança, Lisboa ; PAD, Angers

Produção : Plateforme SCS

*Sobre o que fazer da paisagem ? (Diz o humano)*

*Dois protagonistas convidam o espectador na exploração e construção de uma paisagem.*

*Uma paisagem que descrevem, desenham, desdobram, atravessam, mostram na ponta dos dedos.*

*Mostram na ponta dos dedos o que ali está.*

*Aqui também estão os seus sons, os seus jogos, a sua frente e o seus versos, as suas linguagens, os seus mistérios, as suas incoerências, as suas falhas... Até a vertigem.*

*The what to do about landscape? (Says the human)*

*Two key players invite the spectator at exploring and building a landscape.*

*A landscape that describe, unfold, walk through, show in the top of their fingers.*

*Show at the top of their fingers what is there.*

*Here it rests also their sounds, their games, its front and backsides, their languages, their mysteries, their inconsistencies, their flaws...Even the vertigo.*

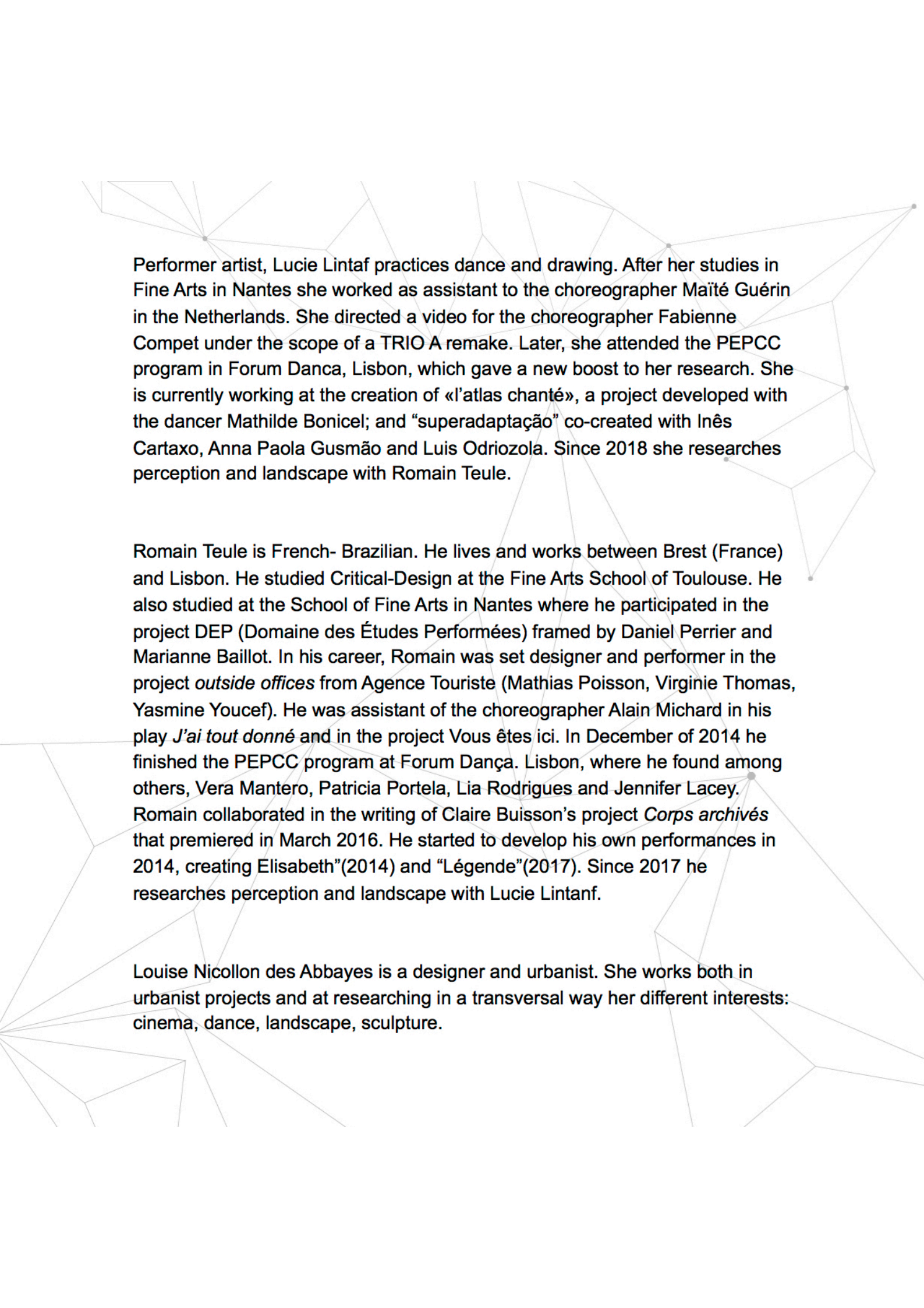
Artista performer, **Lucie Lintanf** pratica a dança e o desenho. Após ter concluído os estudos na Escola de Belas Artes de Nantes trabalhou como assistente da coreógrafa Maïté Guérin na Holanda. Realizou um trabalho vídeo para a coreógrafa Fabienne Compét no âmbito de um remake de TRIO A. Seguiu a formação PEPCC no Forum Dança em Lisboa, que deu um novo impulso à sua pesquisa. Hoje trabalha a criação de « l’atlas chanté » um projeto desenvolvido com a bailarina Mathilde Bonicel, « superadaptação » co-criado com Inês Cartaxo, Anna Paola Gusmão e Luís Odriozola. Iniciou desde 2017 uma pesquisa sobre a percepção e a paisagem em conjunto com Romain Teule.

**Romain Teule** é franco brasileiro. Vive e trabalha entre Brest (França) e Lisboa. Tem formação de Critical-Design da Escola de Belas Arte de Toulouse. Também estudou na Escola de Belas Artes de Nantes onde participou no projecto DEP (Domaine des Études Performées) enquadrado por Daniel Perrier e Marianne Baillot. Romain foi cenógrafo e performer no projecto «escritórios de exterior» da Agence Touriste (Mathias Poisson, Virginie Thomas, Yasmine Youcef). Foi assistente do coreógrafo Alain Michard na sua peça « J’ai tout donné » e no projeto « Vous êtes ici ». Em dezembro 2014 terminou a formação PEPCC no Forum Dança em Lisboa, onde encontrou, entre outros, Vera Mantero, Patricia Portela, Lia Rodrigues e Jennifer Lacey.

Romain colaborou na escrita do projeto de Claire Buisson « Corps archivés » que estreou em Março 2016. Começou a desenvolver as suas próprias performances em 2014, criando “Elisabeth”(2014) e “Légende”(2017). Desde 2017 iniciou uma pesquisa sobre a percepção e a paisagem em conjunto com Lucie Lintanf.

**Louise Nicollon des Abbayes** é designer e urbanista. Trabalha tanto em projetos de urbanismo clássicos como pesquisando os seus interesses em diferentes disciplinas: cinema, dança, paisagem, escultura.





Performer artist, Lucie Lintaf practices dance and drawing. After her studies in Fine Arts in Nantes she worked as assistant to the choreographer Maïté Guérin in the Netherlands. She directed a video for the choreographer Fabienne Compét under the scope of a TRIO A remake. Later, she attended the PEPCC program in Forum Danca, Lisbon, which gave a new boost to her research. She is currently working at the creation of «l'atlas chanté», a project developed with the dancer Mathilde Bonicel; and “superadaptação” co-created with Inês Cartaxo, Anna Paola Gusmão and Luis Odriozola. Since 2018 she researches perception and landscape with Romain Teule.

Romain Teule is French- Brazilian. He lives and works between Brest (France) and Lisbon. He studied Critical-Design at the Fine Arts School of Toulouse. He also studied at the School of Fine Arts in Nantes where he participated in the project DEP (Domaine des Études Performées) framed by Daniel Perrier and Marianne Baillot. In his career, Romain was set designer and performer in the project *outside offices* from Agence Touriste (Mathias Poisson, Virginie Thomas, Yasmine Youcef). He was assistant of the choreographer Alain Michard in his play *J'ai tout donné* and in the project *Vous êtes ici*. In December of 2014 he finished the PEPCC program at Forum Dança. Lisbon, where he found among others, Vera Mantero, Patricia Portela, Lia Rodrigues and Jennifer Lacey. Romain collaborated in the writing of Claire Buisson's project *Corps archivés* that premiered in March 2016. He started to develop his own performances in 2014, creating *Elisabeth* (2014) and *“Légende”* (2017). Since 2017 he researches perception and landscape with Lucie Lintanf.

Louise Nicollon des Abbayes is a designer and urbanist. She works both in urbanist projects and at researching in a transversal way her different interests: cinema, dance, landscape, sculpture.